

SOR of Significant Production Run (SPR)	Rev. No : 0	2 / 6
--	-------------	-------

Table of Contents

1. Purpose(목적)	.....	3
2. Scope(범위)	.....	3
3. Timing(타이밍)	.....	3
4. SPR Requirement(SPR 요구사항)	.....	4
4.1 Duration(기간)	.....	4
4.2 Condition of SPR(SPR 조건)	.....	4
5. SPR Audit(SPR 심사)	.....	5
6. Corrective Actions(시정조치)	.....	6
7. Index of Abbreviations(약어설명)	.....	6

SOR of Significant Production Run (SPR)	Rev. No : 0	3 / 6
--	-------------	-------

1. Purpose (목적)

The Significant Production Run (SPR)

- Verifies that a Supplier's manufacturing process, under mass production conditions, can produce parts that meet all requirements (OEM, LG Magna, etc.)

SPR은 협력사의 제조 공정이 대량 생산 조건 하에서 모든 요구 사항(OEM, LG마그나 등)을 충족하는 부품을 일관되게 생산할 수 있음을 검증합니다.

- Supplier has to proof their process stability before PPAP production

협력사는 생산 부품 승인 프로세스(PPAP) 전에 공정 안정성을 입증해야 합니다.

2. Scope (범위)

The SPR shall be performed on developed or modified parts. Additional conditions that may require a SPR include but not limited to

SPR은 개발되거나 된 부품에 대해 수행되어야 합니다. SPR이 필요할 수 있는 추가 조건은 다음과 같습니다

- Supplier process changes

협력사 공정 변경

- Parts that have been out of production for 6 months or longer.

6개월 이상 생산이 중단된 부품

- Other issues determined by LG Magna

LG마그나가 결정한 기타 문제

3. Timing (타이밍)

The SPR shall be conducted prior to PPAP approval

SPR은 PPAP 승인이 이루어지기 전에 수행되어야 합니다.

SOR of Significant Production Run (SPR)	Rev. No : 0	4 / 6
--	-------------	-------



If an additional SPR is necessary due to any other reasons, the SPR plan needs to be confirm with LG Magna SQD.

다른 이유로 추가 SPR이 필요한 경우, SPR 계획은 LG마그나의 협력사 품질 개발(SQD) 팀과 확인해야 합니다.

4. SPR Requirement (SPR 요구사항)

4.1 Duration (기간)

The default duration of the SPR is more than 1 hour of production or minimum 300 consecutive parts, whichever is more stringent.

SPR의 기본 기간은 1시간 이상의 생산 또는 최소 300개의 연속 부품 생산 중 더 엄격한 조건을 따릅니다

- If the calculated required line speed is less than 300 parts/hour, then the run will last until 300 acceptable parts are completed

요구되는 라인 속도가 300개/시간 미만인 경우, 300개의 수용 가능한 부품이 완료될 때까지 실행됩니다

- If the calculated required line speed is 300 parts/hour or more, then the run is 1 hour

요구되는 라인 속도가 300개/시간 이상인 경우, 실행 시간은 1시간입니다.

However, upon approval prior to the SPR from the LG Magna, the default duration may be changed after taking into consideration of project condition, customer requirement, etc.

그러나 LG마그나의 사전 승인을 받으면 프로젝트 조건이나 고객 요구 사항을 고려하여 기본 기간을 변경할 수 있습니다.

4.2 Condition of SPR (SPR 조건)

The supplier performs the SPR audit under mass production conditions as the following below:

협력사는 다음과 같은 대량 생산 조건 하에서 SPR 감사를 수행해야 합니다:

SOR of Significant Production Run (SPR)	Rev. No : 0	5 / 6
--	-------------	-------

- Produced at the contracted production site.
계약된 생산 사이트에서 생산
- Produced at the planned production rate.
계획된 생산 속도로 생산
- Using the mass production tooling, gaging and process.
대량 생산 도구, 게이지 및 공정을 사용
- Using the approved production materials.
승인된 생산 자재를 사용
- Using the planned production operators
계획된 생산 작업자를 사용

5. SPR Audit (SPR 심사)

LG Magna will confirm the type of SPR. The supplier will be notified at an early stage of the APQP process whether a “LG Magna Monitored” or a “Supplier Monitored” SPR audit shall be performed.

LG마그나는 SPR의 유형을 확인합니다. 협력사는 APQP 초기 단계에서 “LG마그나 모니터링” 또는 “협력사 모니터링” SPR 감사가 수행될 것인지 통보 받습니다

5.1 LG Magna Monitored (LG Magna 모니터링)

The SPR audit is conducted onsite at the production line by LG Magna SQD according to SPR check sheet. Supplier should prepare all production processes and conduct a self SPR audit prior to LG Magna onsite audit.

SPR 감사는 LG마그나 SQD에 의해 생산 라인에서 현장 감사 체크리스트에 따라 수행됩니다. 협력사는 모든 생산 공정을 준비하고 LG마그나 현장 감사 전에 자체 SPR 감사를 수행해야 합니다.

5.2 Supplier Monitored (협력사 모니터링)

The SPR audit is conducted onsite at the production line without LG Manga SQD according to SPR check sheet SQD. The supplier and submits the SPR audit result to the LG Magna SQD.

SPR 감사는 LG마그나 SQD 없이 생산 라인에서 현장 감사 체크리스트에 따라 수행됩니다. 협력사는 SPR 감사 결과를 LG마그나 SQD에 제출합니다

SOR of Significant Production Run (SPR)	Rev. No : 0	6 / 6
--	-------------	-------

6. Corrective Actions (시정 조치)

The SPR audit that has a fail status requires a reschedule or follow up date. LG Magna SQD has to ensure that proper corrective action plans are in place to resolves the issue before PPAP approval. If LG Magna's or the Customer's schedule is affected due to negative SPR results caused by the Supplier, the Supplier shall be responsible for additional costs regarding production and schedule delays that is confirmed - pursuant to discussions between LG Magna and the Supplier - to be attributable to the Supplier.

SPR 심사가 Fail인 경우, 재일정 또는 후속 날짜가 필요합니다. LG마그나 SQD는 PPAP 승인이 이루어지기 전에 적절한 시정 조치 계획이 마련되도록 해야 합니다. 협력사의 부정적인 SPR 결과로 인해 LG마그나 또는 고객의 일정에 영향을 미치는 경우, 협력사는 LG마그나와의 논의에 따라 협력사에 기인한 생산 및 일정 지연과 관련된 추가 비용에 대해 책임을 져야 합니다.

7. Index of Abbreviations (약어 설명)

- SPR: Significant Production Run
- SQD: Supplier Quality Development (Engineer)
- PPAP: Production Part Approval Process

This document is incorporated by reference as one of the Basic Terms defined under the Nomination Letter.

이 문서는 Nomination letter에 정의된 “기본 약관” 중 하나로서 포함됩니다.